

This is a translation from the original german ATEX certificate (attached)

**Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin**

PTB logo

(1) **TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

(2) **– Directive 94/9/EC –
Equipment and protective systems intended for use
in potentially explosive atmospheres**



(3) EC type examination certificate number
PTB 03 ATEX 1232

(4) Equipment: Electronic sounder Type dHE

(5) Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

(6) Address: Siebertgasse 24, 1120 Wien, Austria

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential test report PTB Ex 03-13371.

(9) The Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN 50014:1997+A1+A2 EN 50018:2000 EN 50019:2000 EN 50028:1987

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2G EEx dem IIC T6

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, January 23, 2004

By order:

Dipl.Phys. U. Völkel

seal

(13) **Schedule**

(14) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1232**

(15) Description of equipment

The electronic sounder type dHE is a stationary device used in areas that can be endangered by explosive gas atmospheres. Designed for equipment group II and category 2 it can be used in zones 1 and 2. The sounder serves for audible signaling with different selectable tone sequences.

The cylindrical housing is totally made of synthetics and consists from an explosion protection point of view of

- Terminal chamber in type of protection "e" Increased Safety
- Area of electronic components in type of protection "d" Flameproof Enclosure
- Area with loudspeaker driver in type of protection "m" Encapsulation
- Sound outlet in type of protection "d" Flameproof Enclosure

The detailed description, technical data and corresponding documents are defined in the test documents annexed to the Test Report.

Admissible ambient temperature range: -20 °C to +40 °C

(16) Test report

PTB Ex 03-13371

(17) Special conditions for safe use

None

(18) Essential health and safety requirements

Covered by the Standards referenced above.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

Dipl.Phys. U. Völkel

seal

Braunschweig, January 23, 2004

1. SUPPLEMENT
according to Directive 94/9/EC Annex III.6
to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1232

Equipment: Sounder type dHE

Marking:  **II 2 G EEx dem IIC T6**

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Address: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

- The modifications concern the “e” terminal compartment in the bottom section of the equipment housing. The equipment which is fitted with two metal adapters, equipotential bonding and protective conductor connection, is to permit use of metallic cable entries.
- Upgrade according to new standards
Therefore the marking is changed as follows:

 **II 2 G Ex demb IIC T6**

Applied standards

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2004

EN 60079-7:2003

EN 60079-18:2004

Assessment and test report PTB Ex 10-10106

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, October 27, 2010

By order:

Dr.-Ing. M. Thedens

seal

Oberregierungsrat



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (2) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 03 ATEX 1232

- (4) Gerät: Schallgeber Typ dHE
- (5) Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen mbH
- (6) Anschrift: Siebertgasse 24, 1120 Wien, Österreich
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 03-13371 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:2000

EN 50019:2000

EN 50028:1987

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G EEx dem IIC T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 23. Januar 2004

Dipl.-Phys. U. Völkel



(13) **A n l a g e**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1232**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Schallgeber vom Typ dHE wird als ortsfestes Gerät in Bereichen eingesetzt, die durch explosionsfähige Gasatmosphäre gefährdet werden können. Konstruiert für die Gerätegruppe II und Kategorie 2 ist es innerhalb der Zonen 1 und 2 verwendbar. Der Schallgeber dient der akustischen Signalisierung mit verschiedenen wählbaren Tonfolgen.

Das zylindrische Gehäuse ist vollständig aus Kunststoff und teilt sich explosionsschutztechnisch wie folgt auf:

- Anschlussraum in der Zündschutzart "e" Erhöhte Sicherheit
- Bereich der elektronischen Einbauten in der Zündschutzart "d" Druckfeste Kapselung
- Bereich mit Lautsprechertreiber in der Zündschutzart "m" Vergusskapselung
- Schallaustritt in der Zündschutzart "d" Druckfeste Kapselung

Die detaillierte Beschreibung, technische Daten und zugehörige Unterlagen sind in den Prüfungsunterlagen als Anlage zum Prüfbericht festgelegt.

Zulässiger Umgebungstemperaturbereich: -20 °C bis +40 °C

(16) Prüfbericht PTB Ex 03-13371

(17) Besondere Bedingungen

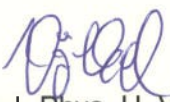
keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch die Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 23. Januar 2004


Dipl.-Phys. U. Völkel



1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1232

Gerät: Schallgeber Typ dHE

Kennzeichnung:  II 2 G EEx dem IIC T6

Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Anschrift: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Österreich

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

- Die Änderungen betreffen den "e" Anschlussraum im Gehäuseunterteil des Gerätes. In dem Gerät, ausgestattet mit zwei Metalladapter, Potentialausgleich- und Schutzleiteranschluss, soll die Verwendung von metallischen KLE möglich sein.
- Umstellung auf neue Normengeneration
Dadurch ändert sich die Kennzeichnung wie folgt:

 II 2 G Ex demb IIC T6

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2004

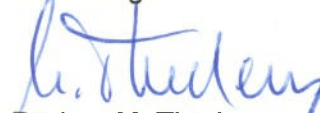
EN 60079-7:2003

EN 60079-18:2004

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-10106

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 27. Oktober 2010


Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat

